



# NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

## PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**  
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương  
(301) 972-2838
- **Thư Ký**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
*Giờ Làm Việc:* Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895  
**Email:** info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)  
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**  
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kinh Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

**Thứ Bảy** - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

**Chúa Nhật** - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

**Thứ Bảy:** 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chánh Hội Đồng

C. Nguyễn Trâm Thiên Kim  
(240) 568-6116

## VỊ MỤC TỬ

Hắn chúng ta đã biết một người nổi tiếng trong cuộc đấu tranh cho nhân quyền vào khoảng thập niên 50, đó là mục sư Martin Luther King. Ông là nhà lãnh đạo hàng đầu được cả triệu dân Mỹ Châu da đen ủng hộ. Họ coi ông như một vị anh hùng. Mà quả thật, nếu không có ông, thì họ sẽ bơ vơ như đàn chiên không ai chăn dắt.

Một đêm nọ vào lúc một giờ sáng, ông bị đánh thức bởi tiếng chuông điện thoại. Khi ông cầm máy lắng nghe, thì một giọng nói giận dữ vang lên: Này anh chàng da đen, hãy nghe đây, chúng tôi không cần đến anh. Anh đừng bèn mảng đến phần đất của chúng tôi nữa. Nghe giọng nói đầy đe dọa này, ông đã thực sự hoảng sợ, và với chút can đảm còn sót lại, ông đã gục đầu kêu xin Chúa: Lạy Chúa, con đang đảm nhận một sứ vụ rất chính đáng, thế nhưng giờ đây, con vô cùng sợ hãi. Con không biết phải làm thế nào nữa. Một mình con không thể đương đầu nổi với trách nhiệm nặng nề này.



Trong cuộc sống, nhiều lúc chúng ta cũng cảm thấy sợ hãi trước trách nhiệm đã lãnh nhận. Chúng ta dường như không thể vác nổi gánh nặng đè xuống trên chúng ta. Có nhiều lúc chúng ta cảm thấy như muốn kêu lên giống Chúa Giêsu trong vườn Cây dầu: Lạy Cha, nếu có thể, xin cất chén đắng này xa con. Noi gương Chúa Giêsu cũng như noi gương mục sư Martin Luther King, trong những lúc gặp khó khăn, trong những khi thất vọng nản chí, chúng ta hãy chạy đến với Chúa qua những tâm tình cầu nguyện. Chắc chắn Chúa sẽ không bao giờ bỏ rơi chúng ta.

Phúc âm kể lại, sau khi Đức Kitô cầu nguyện cùng Chúa Cha trong vườn Cây dầu, thì một thiên thần từ trời hiện đến an ủi và nâng đỡ Ngài. Còn mục sư Luther King cũng vậy, sau khi cầu khẩn cùng Chúa trong cái đêm đáng ghi nhớ ấy, ông đã ghi nhận được sự nâng đỡ của Chúa mà trước đó, ông chưa hề thấy.

Tóm lại, mỗi khi chúng ta cảm thấy gánh nặng của bổn phận, của trách nhiệm đè xuống trên mình, chúng ta hãy biết cầu nguyện, hãy biết tìm về với Chúa, và Ngài sẽ ban cho chúng ta nguồn sức mạnh, nâng đỡ chúng ta trên vạn nẻo đường đời, như lời Thánh vịnh đã viết: Chúa là mục tử, tôi chẳng còn thiếu thôn chi, Ngài dẫn tôi qua đường ngay nẻo chính. Dù bước đi trong thung lũng tối tăm, tôi chẳng hề lo sợ. Dù bị đè bẹp dưới muôn vàn gánh nặng, tôi cũng không nao núng.

Hãy như lời Chúa đã kêu gọi: Hỡi những ai gồng gánh nặng nề, hãy đến với Ta và Ta sẽ nâng đỡ bổ sức cho các ngươi. Bởi vì, có Chúa thì màng nhện cũng sẽ trở nên tường thành, còn không có Chúa, thì tường thành cũng chỉ là màng nhện mà thôi.

Trích từ Suy Niệm Lời Chúa (simonhoadalat.com)

nhện cũng sẽ trở nên tường thành, còn không có Chúa, thì tường thành cũng chỉ là màng nhện mà thôi.

## TIN TRONG TUẦN

### CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG BẢY-

**Ý nguyện chung:** Xin cho trách nhiệm chính trị được sống ở mọi mức độ như một hình thức cao cả của đức bác ái.

**Ý nguyện truyền giáo:** Xin cho người Công Giáo Châu Mỹ Latin sống giữa những bất công xã hội biết làm chứng bằng tình yêu thương đối với người nghèo và biết đóng góp vào việc xây dựng một xã hội huynh đệ hơn.

### ĐÓNG GÓP MUA BẤT ĐỘNG SẢN Ở SỐ 11818

**NEW HAMPSHIRE AVE.** – Cảm ơn Chúa đã cho Giáo Xứ chúng ta **mua được** bất động sản gần nửa mẫu tây nằm phía trước và tay trái nhà thờ (đối xứng với nhà quần phía tay phải) nhằm đáp ứng những nhu cầu cần thiết của Giáo Xứ. Tuy nhiên vì mua bất động sản này với giá 385 ngàn dollars, mà Giáo Xứ phải **tốn gần 2/3 ngân quỹ**, và có thể ảnh hưởng đến những nhu cầu cần thiết khác. Vì thế **cha chánh xứ tha thiết kêu gọi anh chị em quảng đại đóng góp giúp đỡ Giáo Xứ**. Để dễ dàng cho việc tính toán và sổ sách, khi đóng góp xin anh chị em **dùng phong bì đặc biệt “Giúp Giáo Xứ Mua Bất Động Sản”** để sẵn ở chỗ quầy cũng như ở lối ra vào nhà thờ bắt đầu từ cuối tuần nay hay tuần sau. Cũng xin anh chị em điền xuống đây đủ trên phong bì những thông tin sau đây *nếu thấy cần*:

1. Tên người đóng góp;
2. Tên người khai thuế (nếu khác với người đóng góp);
3. Số ký danh còn gọi là số phong bì đóng góp Chúa Nhật hàng tuần (tiền đóng góp giúp mua bất động sản và tiền đóng góp Chúa Nhật hàng tuần sẽ được Giáo Xứ kê khai trên cùng một tường trình gửi anh chị em để khai thuế 2015);
4. Địa chỉ của người khai thuế (nếu muốn Giáo Xứ gửi tường trình để khai thuế);
5. Số tiền đóng góp;
6. Muốn hay không muốn đăng tên trên tờ Nguồn Sống (ngay cả khi anh chị em không muốn Giáo Xứ tường trình tên và tiền đóng góp trên tờ Nguồn Sống, Giáo Xứ vẫn gửi đến anh chị em tờ tường trình để khai thuế).

Là Ki-tô hữu, chúng ta cố gắng vâng theo lời Chúa Giê-su dạy: *"khi bố thí, đừng cho tay trái biết việc tay phải làm, để việc người bố thí được kín đáo. Và Cha của người, Đấng thấu suốt những gì kín đáo, sẽ trả lại cho người"* (Mt. 6,3-4). Vì lẽ đó, chúng ta sẽ không gắn băng ghi ơn hay rao tên trong nhà thờ, mà cùng lắm chỉ tường trình tên và số tiền đóng góp trên tờ Nguồn Sống *mỗi tháng một lần* (thường đăng vào Chúa Nhật đầu

tháng tên và số tiền của những cá nhân đã đóng góp trong cả tháng trước). Dĩ nhiên khi chúng ta đọc tường trình đóng góp trên tờ Nguồn Sống, *Chúa chắc chắn không muốn chúng ta so bì, xét đoán* sao người này đóng thế này mà người kia đóng thế nọ. Chỉ có Chúa mới biết rõ hoàn cảnh khó khăn cụ thể của từng người. Có những người tuy số tiền đóng ít nhưng thực tế đã cho rất nhiều, vì cho đi những gì mình thật sự cần, giống như tiền đóng góp của bà góa nghèo trong Tin Mừng mà Chúa Giê-su đã khen ngợi.

### CHƯƠNG TRÌNH MỪNG LỄ QUAN THẦY CỦA GIÁO XỨ NHÂN KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP

Xin báo trước chương trình mừng lễ Quan Thầy của Giáo Xứ nhân kỷ niệm 25 năm thành lập để anh chị em sắp xếp thời gian.

#### Thứ Bảy ngày 15 tháng Tám:

1. **Chầu Minh Thánh Chúa** từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối: Cầu nguyện cho Giáo Xứ nói chung và cho các thừa tác vụ, hoạt động mục vụ nói riêng. Mỗi giới thừa tác vụ và mỗi hội đoàn sẽ phụ trách một giờ chầu;
2. **Lễ Trọng Thể Mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời** lúc 7 giờ tối (không có Thánh Lễ vọng Chúa Nhật).

#### Chúa Nhật ngày 16 tháng Tám:

1. **Ba Thánh Lễ Chúa Nhật:** 7 giờ 30 sáng, 9 giờ 30 sáng, và 4 giờ chiều;
2. **Picnic Ấm Thực:** thức ăn, đồ uống picnic được phục vụ miễn phí ngay sau thánh lễ 4 giờ chiều cho tới khoảng 6 giờ;
3. **Chương Trình Tôn Vinh Đức Trinh Nữ Maria qua Thánh Nhạc-Kịch-Đố Vui Giáo Lý** (6 giờ đến 8 giờ 30). Vì có sự tham dự của mọi giới theo thừa tác vụ và hội đoàn trong Giáo Xứ vào chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ qua Thánh Nhạc-Kịch-Đố Vui Giáo Lý, và cũng vì tiện lợi cho nhiều người tham dự, *chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ cũng như picnic ấm thực trước đó sẽ diễn ra ở ngoài trời, trước mặt nhà thờ*. Anh chị em cũng có thể mời người thân, bạn bè đến tham dự dù họ không phải là giáo dân của Giáo Xứ.

Cũng để thêm phần long trọng cho ngày lễ Quan Thầy vào dịp kỷ niệm này, Cha Chánh Xứ đã mời **Đức Giám Mục Thanh Hóa Giuse Nguyễn Chí Linh**, nghĩa huynh của ngài, *chủ tế thánh lễ mừng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời thứ Bảy ngày 15 tháng 8 cũng như các thánh lễ Chúa Nhật và tham dự chương trình Tôn Vinh Đức Mẹ*.

## CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. **Phiếu Điểm Cuối Năm Học 2014-15:** Phiếu điểm hay tường trình kết quả cuối năm học 2014-15 của mỗi học sinh Giáo Lý cũng như Việt Ngữ đã và đang được thầy cô gửi đến phụ huynh (một số lớn đã gửi qua các em trong Lễ Bế Giảng). Nếu phụ huynh nào vẫn chưa nhận được xin liên lạc với Ban Điều Hành Chương Trình GL và VN theo địa chỉ điện thư [bdh.glvnmd@gmail.com](mailto:bdh.glvnmd@gmail.com) hoặc gọi cho cha chánh xứ ở số điện thoại GX 301.622.4895 (ext. 3). Để giúp BDH dễ tìm kiếm trong máy, xin cho biết chính xác tên của con em quý vị, học lớp mấy trong niên học 2014-15, họ tên đầy đủ của phụ huynh, và số ký danh của học sinh (nếu có sẵn).
2. **Ghi Danh Học Giáo Lý/Việt Ngữ cho Niên Học Mới 2015-16:** Các em học sinh đang học đã đem về cho phụ huynh đơn ghi danh học GL/VN cho niên học mới (2015-16). Xin quý vị điền đơn đầy đủ và cẩn thận, rồi nộp lại cùng với tiền học phí. Còn những ai chưa có con em nào đang học GL hay VN xin lấy đơn ghi danh mới ở lối ra vào nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống và in ra. Nếu phụ huynh có con em đang học GL hay VN nhưng vì lý do nào đó không có đơn các em đưa về, quý vị cũng có thể dùng đơn ghi danh mới giống như những phụ huynh không có con em đang học. Đơn ghi danh mới cũng có chỗ để điền tên các em đang học (học sinh cũ). Chúng tôi **gia hạn nộp đơn đến cuối tháng Bảy**. Quý vị có thể gửi đơn đến văn phòng GX theo đường bưu điện hoặc trao tận tay cho Cha Chánh Xứ, thành viên BDH, hay thư ký GX.
3. **Ngày Nhập Học của Niên Học Mới Giáo Lý-Việt Ngữ 2015-16:** Xin lưu ý quý phụ huynh để sắp xếp thời gian trước, đó là **ngày học đầu tiên** của Niên Học Mới Giáo Lý – Việt Ngữ sẽ là **Chúa Nhật ngày 30 tháng 8**. Thông tin cụ thể về ngày nhập học sẽ được thông báo vài tuần trước đó.
4. **Hình và DVD Rước Lễ Lần Đầu:** Hình và dvd thánh lễ Rước Lễ Lần Đầu đã có và được để ở tiền sảnh nhà thờ (lối ra vào chính). Phụ huynh của các em rước lễ lần đầu có thể ghé lấy sau mỗi thánh lễ Chúa Nhật cuối tuần (11-12/7) và cuối tuần (18-19/7). Để tránh hiện tượng cầm làm rồi quên đem trả lại, chỉ có phụ huynh mới được lấy. Sau khi lấy xong xin ký tên. Sau Chúa Nhật 12/7 xin phụ huynh ghé văn phòng Giáo Xứ để lấy trong giờ làm việc (từ 10:30 am – 3:30 pm, Hai, Ba, Năm, Sáu).

**GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU THÊM**– Thời gian còn lại của mùa Hè này, Giáo Xứ có hoạt động sau giúp cho đời sống đạo của các bạn trẻ sau khi Thêm Sức (nhất là các em sinh trưởng ở Mỹ):

**Phân Phát Thực Phẩm cho Người Nghèo – Thứ Bảy 22 tháng 8:** dưới sự hướng dẫn của các nhân viên Bác Ái Công Giáo của Tổng Giáo Phận các em sẽ giúp phân phát thực phẩm cho người nghèo. Địa điểm và thời gian cụ thể sẽ được thông báo sau.

Các phụ huynh muốn biết thêm về *hoạt động trên* và về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301.622.4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301.221.0464. *Xin các phụ huynh nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

**FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS SUMMER 2015-** As part of Post Confirmation Faith Formation this Summer, Our Lady of Vietnam Catholic Youth Group will organize **Food Distribution on Sat August 22:** The youths will work with the Archdiocesan Catholic Charity to distribute food to the poor in the Washington area. Location, time, and other information will be announced.

If you want to know more about the above-mentioned activity as well as the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464 (this is a cell phone which receives texting)

**NHÓM TRẺ GIÁO XỨ BÁN ĐỒ ĂN TRƯA** – Sau các thánh lễ Chúa Nhật (7:30 am, 9 am, và 11 am), bắt đầu từ CN tuần tới (26/7) cho đến CN cuối tháng 8 (30/8) (trừ CN 16/8), Nhóm Trẻ Giáo Xứ sẽ đồ ăn ở hội trường giáo xứ. Xin anh chị em mua dùng và đồng thời ủng hộ Nhóm Trẻ gây quỹ cho các hoạt động của mình. Xin lưu ý thực đơn có thay đổi mỗi tuần. Thực đơn vào CN tuần tới: 1. Cơm sườn nướng; 2. Gỏi cuốn; 3. Bánh cam; 4. Bánh bò.

**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI** - Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

**Entering Canaan** – Have you been impacted by abortion or do you know a man who lost a child through abortion? Did you pressure someone or were you both pressured to abort? Were you against abortion? **Entering Canaan – Men’s Day of Prayer and Healing in English – Addressing Issues Unique to Men. Saturday, October 10, 2015, 9 am – 5 pm,**



**DC Metro Area.** For more information contact *Project Rachel Ministry* 301 853 4565. You can leave a message in the men's voice mail box or email: [hope@adw.org](mailto:hope@adw.org). Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience.

**CHƯƠNG TRÌNH TIỀN MẪU GIÁO (PRE-K) Ở TRƯỜNG CÔNG GIÁO ST. FRANCIS INTERNATIONAL** - Trường Công Giáo St. Francis International hiện có khoảng **15 chỗ trống** cho các em muốn học chương trình Tiền Mẫu Giáo (Pre-K) nhưng thuộc diện gia đình nghèo và do đó sẽ được chính phủ tài trợ về học phí. Trường St. Francis International là trường đạo mà giáo xứ chúng ta là thành viên có bổn phận giúp đỡ. Trường vẫn còn chỗ cho năm học tới cho các lớp từ Mẫu Giáo đến lớp 8 (Grades K-8). Có trợ giúp tài chính (học bổng) đặc biệt áp dụng cho các học sinh mới. Muốn biết thêm xin liên lạc theo số điện thoại 301-434-2344 hoặc vào trang web: [www.SaintFrancisInternational.org](http://www.SaintFrancisInternational.org).

**CHÌA TAY THẬP GIÁ CỦA CÔNG GIÁO (CROSS CATHOLIC OUTREACH)** – Cha *Phạm Quang Phong* sẽ thăm giáo xứ chúng ta vào cuối tuần 25-26/7 để giảng trong các thánh lễ nhân danh tổ chức *Chìa Tay Thập Giá của Công Giáo (Cross Catholic Outreach)*, một tổ chức đã được thiết lập để tạo sự liên đới quan trọng giữa các giáo xứ ở Mỹ và các linh mục/tu sĩ đang làm việc tại các Giáo Hội nghèo ở Á Châu, Phi Châu, Trung và Nam Mỹ, và vùng vịnh Caribbean. Qua liên đới đó, tổ chức Chìa Tay Thập Giá của Công Giáo đem đến cho những người nghèo nhất thực phẩm, chỗ cư trú, và niềm hy vọng.

**Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

**Thứ Bảy 07/18/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật**  
**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Maria Lê Thị Phước (lễ giỗ)
- ✠ LH Phanxicô
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho 2 linh hồn Giuse và Maria
- ✠ Cầu cho các linh hồn thân nhân
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn nơi luyện ngục

**Chúa Nhật 07/19/2015:**  
**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ**  
**Lễ 7g30 sáng:**

- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH Giuse Đình Văn Than
- ✠ LH Maria Đình Thị Lùng

- ✠ LH Gioan Baotixita, Rosa, Anna, Giuse và Inhaxiô
- ✠ Cầu cho các linh hồn thân nhân
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi, và thai nhi
- ✠ Tạ ơn lễ kỷ niệm hôn phối của A/C Khôi Đào

**Lễ 9g00 sáng:**

- ✠ LH Tadêô Nguyễn Văn Quỳnh
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Phêrô Vũ Văn Tạm
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Quốc Khanh
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✠ LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Maria Phan Thị Thắm
- ✠ LH Maria Rosa Vũ Thị Hồng Trang
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH Giuse Đình Tiên Thắng
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Phaxicô Xavie Hồ Đắc Vang (lễ giỗ)
- ✠ LH Dominicô, Maria và các linh hồn
- ✠ Cầu cho tổ tiên ông bà Cha Mẹ
- ✠ Xin được ơn bình an và như ý

**Lễ 11g00 sáng:**

- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Giacôbê Nguyễn Việt Càn
- ✠ LH Catarina Lê Thị Tâm
- ✠ LH Phaolô Dương Quan Minh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Phanxicô Xavie Lê Tấn Thành
- ✠ LH Maria Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi

**Thứ Hai 07/20/2015:**  
**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

- ✠ LH Phêrô Trần Gia Nhật
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi và các thai nhi

**Thứ Ba 07/21/2015:**  
**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

- ✠ LH Phêrô Trương Quốc Việt
- ✠ LH Augustinô Trương Văn Thành (lễ giỗ)
- ✠ LH Phêrô Trần Gia Nhật
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho tổ tiên ông bà nội ngoại

**Thứ Tư 07/22/2015:**

**Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Gioan Baotixita
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ Cầu cho ơn xin chữa lành cho bà Deitre Denise Malory bị đùng xe đang nằm ở bệnh viện
- ✠ Cầu cho các Đấng linh hồn trong luyện ngục

**Thứ Năm 07/23/2015:**

**Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ**

- ✠ Cầu cho linh hồn cha mẹ đã qua đời của các linh mục trong TGP
- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Gioan Baotixita
- ✠ Cầu cho ơn xin chữa lành cho bà Deitre Denise Malory bị đùng xe đang nằm ở bệnh viện
- ✠ Cầu cho các linh hồn mồ côi

**Thứ Sáu 07/24/2015:**

**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin**

- ✠ LH Alexandra Trang Nguyễn
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Gioan Baotixita
- ✠ Cầu cho các đấng linh hồn
- ✠ Cầu cho ơn xin chữa lành

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

**07/13/2015**

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| <b>A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:</b> | <b>\$ 1,550.00</b> |
| 1. Long Nguyễn                     | \$ 500.00          |
| 2. Luat Cong Tran                  | \$ 300.00          |
| 3. Tuan Minh Nguyen                | \$ 100.00          |
| 4. Nguyen Duc Thang                | \$ 150.00          |
| 5. Son Kim Nguyen                  | \$ 100.00          |
| 6. Thu Van Bui                     | \$ 100.00          |
| 7. Dac Trung Cao Nguyễn            | \$ 100.00          |
| 8. Nail                            | \$ 100.00          |
| 9. Bach Nguyen                     | \$ 100.00          |
| <b>B. Quỹ Điều Hành :</b>          |                    |
| <b>1. Thu Hàng Tuần</b>            | <b>\$ 6,209.00</b> |
| Tiền Giỏ                           | \$ 2,389.00        |
| Bao Thư                            | \$ 2,817.00        |
| Chi Phiếu                          | \$ 1,003.00        |
| <b>2. Các khoản Thu Khác:</b>      | <b>\$ 2,160.00</b> |
| Rau & Đậu Hũ                       | \$ 300.00          |
| Cô Xuân bán rau                    | \$ 260.00          |
| Hành hương                         | \$ 1,600.00        |
| <b>Tổng Thu C (1+2)</b>            | <b>\$ 8,369.00</b> |
| <b>Chi trong tuần</b>              | <b>\$ 1,359.40</b> |